# **CONSORZIO DI BONIFICA 9 CATANIA**

# AREA TECNICO - INGEGNERISTICA

SERVIZIO DI MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA
DELL'IMPIANTO ASCENSORE MATRICOLA "EX ENPI CT 876", A
SERVIZIO DELLA SEDE CONSORTILE, PER IL BIENNIO 2021 – 2022

**CAPITOLATO TECNICO D'APPALTO** 

IL R.U.P.

(Geom. Carmelo Bruno)

IL CAPO SETTORE MANUTENZIONE

(Dott. Ing. Vito D'Angelo

IL DIRIGENTE DELL'AREA TECNICO- INGEGNERISTICA

(Dott. Ing. Francesco Fanciulli)

Franceiro Fanciali

# Art. 1 - OGGETTO E FORMA DELL'APPALTO

L'appalto ha per oggetto la manutenzione integrale (preventiva e di emergenza) e l'assistenza tecnica necessaria per il corretto esercizio dell'impianto ascensore posto a servizio d'immobile di competenza consortile sito in Catania Via Centuripe 1/A.

Con l'affidamento dell'incarico il Consorzio autorizza l'appaltatore all'accesso all'edificio per lo svolgimento dell'attività prevista dal presente capitolato.

È vietata l'esecuzione di lavori che comportano i rischi particolari elencati nell'allegato II del D.Lqs. 81/08 e successive modificazioni ed integrazioni.

Qualora si rendessero necessari lavori ricadenti nelle fattispecie di cui sopra, l'appaltatore dovrà preventivamente avvertire la Stazione appaltante per la predisposizione dei documenti obbligatori relativi alla sicurezza.

L'appalto sarà del tipo a misura con riferimento al canone offerto.

#### Art. 2 - DEFINIZIONI RELATIVE AL SERVIZIO

Per manutenzione ordinaria periodica si intende l'insieme delle ispezioni e operazioni atte a stabilire e mantenere lo stato di conservazione, funzionamento ed efficienza dell'ascensore in dotazione nella sede Consortile con le specifiche riportate all'art. 3 del presente Capitolato Tecnico d'Appalto; tali interventi manutentivi si concluderanno con la compilazione di un relativo verbale redatto dall'Appaltatore dal quale risulti una dettagliata descrizione di quanto eseguito. Per manutenzione straordinaria si intende l'esecuzione di interventi atti a risolvere problemi di interruzione del servizio richiedenti operazioni non comprese nel citato art. 3 o per adeguamenti normativi; tali interventi dovranno essere preventivamente autorizzati dalla Stazione Appaltante, dopo averne stabilito e fissato i relativi costi e modalità.

# Art. 3 - SPECIFICHE DEI SERVIZI DA EROGARE

L'appalto ha per oggetto l'onere per i seguenti interventi:

- A) Manutenzione Controllata Sistematica consistente nel verificare metodicamente e continuamente l'intero impianto secondo un programma prestabilito in base alle caratteristiche dello stesso, onde prevenire eventuali guasti o fermi;
- B) Visite Periodiche semestrali da parte di personale idoneo e abilitato per espletare le seguenti mansioni:
- verificare il regolare funzionamento dei dispositivi elettrici e meccanici e il regolare funzionamento dell'apertura delle porte nei singoli piani;
- verificare l'integrità ed efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e di tutti i dispositivi di sicurezza;
- verificare l'efficienza dell'impianto elettrico e i collegamenti a terra;
- verificare lo stato di conservazione delle funi di trazione, delle catene di compensazione e dei loro attacchi;
- procedere alle operazioni di pulizia e lubrificazione delle parti idrauliche e meccaniche, con fornitura di lubrificante e grasso;
- annotare i risultati delle verifiche, secondo quanto previsto dal comma 4 art. 19 del D.P.R. n°1497 del 29.05.1963, nel libretto di esercizio;
- C) Visita straordinaria effettuata da un tecnico specializzato, con cadenza annuale, che farà un completo esame dell'impianto compilando un rapporto di sintesi da consegnare al Committente;
- D) Assistenza alle visite degli Enti preposti ad eventuali controlli su richiesta del Committente, ma senza aumento di spesa;
- E) Invio di personale specializzato, durante l'orario di lavoro, per ovviare ad eventuali improvvise interruzioni del servizio;
- **F)** Riparazione o sostituzione, a sua cura e spese e quando si rende necessario, di tutte le parti soggette ad usura del normale esercizio, incluso:
- Cabina: bottoni, segnalatori luminosi, cellule fotoelettriche, chiudi porta automatico, contatti porte, apparecchi di sicurezza, pattini guide, sospensioni porte, operatori, attacchi funi, retrattili, plafoniere e tubi fluorescenti della cabina;

- **Piani:** bottoni, segnalazioni luminose, sospensioni porte, contatti porte, serrature, chiudi porte, invertitori o impulsori, contatti di livellamento;
- Vano: funi di trazione e di compensazione, funi limitatore, tenditori, pulegge di rinvio, nastro selettore, cavi flessibili;
- Locale macchina: organo motore, generatori e parti del gruppo manovra comprendenti vite senza fine, ingranaggi elicoidali, cuscinetti di spinta, supporti ecc.

Non sono a carico della Ditta appaltatrice riparazioni, sostituzioni e rifiniture delle seguenti parti: pareti, tetto, pavimento della cabina, vetri, specchi, pannelli, telai e soglie delle quote di piano, pareti del vano di percorso, impianto di illuminazione del vano;

Sono esclusi dal prezzo di contratto gli interventi dovuti a chiamate per fermo dei mezzi causate da manomissioni o da uso improprio e agenti atmosferici.

#### Art. 4 - ONERI A CARICO DELLA DITTA

Oltre a quanto previsto all'art. 3 del presente Capitolato Tecnico d'Appalto, saranno a carico della ditta i seguenti oneri:

- A) i rischi derivanti dalle responsabilità quale assuntore della manutenzione e limitatamente ai seguenti massimali coperti da apposita polizza assicurativa di € 1.500.000,00 per ogni sinistro e con limite di € 1.500.000,00 per ogni persona che abbia subìto lesioni corporali e di € 1.500.000,00 per danneggiamenti a cose e animali, qualunque sia il numero;
- B) l'istruzione del personale di custodia o in servizio presso lo stabile sulle manovre di emergenza a mano necessarie in caso di blocco dell'impianto;

#### Art. 5 - IMPORTO

L'importo stimato comprendente i servizi elencati nell'art. 3/F, del presente capitolato e per i due anni è fissato in € 1.200,00 (euro milleduecento/00) più IVA ed è soggetto a ribasso. Non sono previsti oneri della sicurezza a carico della Stazione appaltante per rischi interferenziali, fermo restando l'obbligo del concorrente di indicare in sede di offerta i costi della sicurezza - già computati nell'importo complessivo offerto - afferenti alla propria attività di impresa in relazione all'appalto di cui trattasi, ai sensi dell'art. 95, comma 10, del D.Lgs. 50/2016.¹

Il corrispettivo dovuto sarà quello risultante dall'applicazione al predetto importo del ribasso percentuale offerto dall'Appaltatore nell'ambito della procedura di scelta del contraente. Detto corrispettivo sarà remunerativo di tutti gli oneri e i rischi concernenti le prestazioni affidate ed ogni opera, attività e fornitura che si renderà necessaria per l'esecuzione delle stesse e per il rispetto di disposizioni normative e regolamentari o, in ogni caso, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, incluse le attività preliminari.

#### Art. 6 - MODALITÀ E TEMPI DELLA REVISIONE E PENALI

Tutte le attività di cui alle lettere A, B e C elencate all'art. 3 del presente Capitolato Tecnico d'Appalto saranno svolte dall'Appaltatore dal lunedì al venerdì dalle ore 7,30 alle ore 14,30 durante il consueto orario di lavoro della Stazione appaltante, secondo un programma che sarà condiviso con la medesima Stazione; le rimanenti attività di cui alle lettere D, E ed F elencate allo stesso articolo, invece, dovranno essere eseguite dalla Ditta aggiudicataria a seguito di richiesta trasmessa via fax o tramite posta elettronica certificata da parte dell'Amministrazione Consortile, con un tempo massimo di intervento pari a tre ore a decorrere dalla segnalazione. Per ogni ora di ritardo, oltre le 3 ore dalla richiesta, sarà applicata una penale pari ad € 100,00 (diconsi euro cento/00) per un periodo massimo di 24 (ventiquattro) ore; trascorso infruttuosamente anche tale termine, l'Amministrazione provvederà ad affidare l'intervento ad altra ditta, addebitando le spese sostenute all'impresa resasi inadempiente anche ricorrendo allo svincolo della cauzione definitiva. Sarà facoltà dell'Amministrazione appaltante, in tale ipotesi, chiedere la risoluzione del contratto in danno alla ditta appaltatrice.

#### Art. 7 - VERIFICHE E CONTROLLI

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> L'importo dei costi della sicurezza da indicare in sede di offerta deve essere diverso da € 0: trattasi infatti di somme che lo stesso operatore è tenuto a sostenere a copertura delle misure preventive e protettive connesse ai rischi derivanti dall'attività di impresa e devono risultare commisurate all'entità e alle caratteristiche dell'affidamento (ossia costituiscono una quota dei costi complessivamente sostenuti dalla società in materia di sicurezza

Durante lo svolgimento dell'attività di manutenzione l'Ente potrà procedere a verifiche e controlli al fine di accertare che le prestazioni oggetto dell'appalto avvengano nei termini previsti. Eventuali inosservanze saranno contestate per iscritto all'Appaltatore, che verrà contestualmente diffidato ad adempiere.

# Art. 8 - INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

In tutti ali interventi di manutenzione straordinaria dovrà essere rispettato quanto segue.

# Corrispondenza dei materiali e delle forniture

I materiali e le forniture dovranno corrispondere alle prescrizioni di legge e a quelle che verranno stabilite all'atto della definizione dell'intervento.

I materiali e i componenti saranno realizzati secondo le norme tecniche dell'Ente Italiano di Unificazione (UNI 9795) e del Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI), marchiatura CE su ciascun componente di sicurezza nonché nel rispetto di quanto prescritto dalla legislazione tecnica vigente in materia.

L'Ente ha la facoltà di rifiutare in qualunque tempo i materiali e le forniture che non abbiano i requisiti prescritti, che abbiano subìto deperimenti dopo l'introduzione nel cantiere, o che per qualsiasi causa non risultassero conformi alle condizioni contrattuali e/o alle norme vigenti.

Il soggetto aggiudicatario deve provvedere a rimuovere dal cantiere le forniture e i materiali rifiutati e sostituirli a sue spese con altri idonei; detta operazione deve essere eseguita con celerità e immediatezza già a partire dal giorno successivo all'ordine del personale tecnico. Ove il soggetto aggiudicatario non effettuasse la rimozione nel termine prescritto, l'Ente provvederà direttamente e a spese del soggetto aggiudicatario, a carico del quale resta anche qualsiasi danno derivante dalla rimozione così eseguita.

Qualora venisse accertata la non corrispondenza alle prescrizioni contrattuali dei materiali e delle forniture accettate e già poste in opera, si procederà come disposto dalla normativa vigente in materia.

#### Garanzia sui materiali

Il soggetto aggiudicatario risponde integralmente e senza riserva alcuna, dei materiali, (accessori e componenti) consegnati dalle ditte fornitrici o sub-fornitrici nonché di tutte le necessarie riparazioni o ripristini essenziali o accessori, per il periodo di un anno, a decorrere dalla data di consegna e/o ultimazione del servizio. Tale periodo di garanzia va esteso al servizio nella sua globalità.

# Attrezzature di cantiere

Sono a carico del soggetto aggiudicatario tutte quelle strutture di cantiere previste dai contratti nazionali e provinciali di lavoro delle categorie interessate all'appalto e per il ricovero delle attrezzature. Il posizionamento di tali strutture deve essere concordato con l'Ente.

#### Privative e Brevetti

Il soggetto aggiudicatario è tenuto a sollevare l'Ente da qualsiasi molestia potesse derivare dal fatto che siano stati adoperati, durante l'esecuzione degli interventi stessi, sistemi e dispositivi di cui altri godano la privativa o il brevetto.

# Opere a misura o in economia

Di norma l'esecuzione degli interventi di manutenzione straordinaria saranno valutati a corpo dietro presentazione di un preventivo dettagliato da parte della Ditta. Le eventuali opere necessarie in economia dovranno essere preventivamente autorizzate di volta in volta tramite ordine di servizio.

L'importo delle opere in economia non potrà essere superiore al 20% (venti%) del valore totale dell'ordine stesso.

Rimane facoltà dell'Amministrazione procedere all'affidamento di esecuzione di lavori straordinari sugli impianti in oggetto anche a ditta diversa dall'Appaltatore del presente servizio manutentivo in funzione di preventivi di spesa inferiori.

# Art. 9 - DOCUMENTI E CONDIZIONI CONTRATTUALI

Il servizio è soggetto all'osservanza del presente Capitolato che, per accettazione, deve essere restituito timbrato e siglato in ogni sua pagina e timbrato e firmato con la dicitura "PER ACCETTAZIONE" nell'ultima pagina.

Contestualmente all'offerta dovrà essere presentato un certificato di iscrizione alla Camera di Commercio dal quale risulti il codice ATECO 43.29.01 associato all'installazione, riparazione e manutenzione di ascensori e scale mobili.

Il servizio dovrà essere svolto in conformità alle prescrizioni delle leggi e regolamenti in vigore, in particolare:

- leggi e decreti in materia (DM 37/08, D.P.R. 1497/63, D.P.R. 268/94, D.P.R. 503/96, D.P.R. 162/99, D.Lgs. 81/08, L. 55/90, ecc.);
- normative UNI e CEI.

#### Art. 10 - PAGAMENTI

Il pagamento delle prestazioni di manutenzione ordinaria avverrà, compatibilmente con la disponibilità economica di bilancio, a fronte di fatture annuali d'importo pari al 50% del totale contrattuale, posticipate, detratte le eventuali penalità applicate nel corso del periodo contrattuale

Gli eventuali interventi di manutenzione straordinaria preventivamente autorizzati, saranno contabilizzati e pagati con provvedimento di liquidazione separato dopo l'avvenuta esecuzione degli stessi.

Per l'esecuzione degli interventi di manutenzione straordinaria è sempre obbligatoria la stesura di preventivi e la relativa conferma con ordine di servizio.

# Art. 11 - DIRETTORE TECNICO

Per conseguire i fini previsti dal contratto la Ditta designerà, entro 10 giorni dalla firma, il Direttore Tecnico per il servizio nella persona di un tecnico qualificato di provata esperienza. Spetta al Direttore Tecnico l'organizzazione del lavoro nel senso più lato, per il rispetto delle norme contrattuali e dei disposti di legge, con particolare riguardo a quelli riguardanti la sicurezza sul lavoro.

La Ditta dovrà organizzare una struttura di intervento i cui componenti (nominativo e qualifica) dovranno essere comunicati alla Stazione Appaltante, sempre nei termini di cui sopra.

Il Direttore Tecnico dovrà fare riferimento, per gli aspetti tecnici e amministrativi del lavoro, al Responsabile del Servizio della stazione appaltante.

# Art. 12 - PERSONALE

Il personale dovrà essere munito a cura e spese della Ditta aggiudicataria di idonea divisa, valida ove occorra quale DPI (dispositivo di protezione individuale) con stampigliata la denominazione della Ditta medesima e cartellino di riconoscimento con foto da tenere agganciato bene in vista sulla divisa durante il servizio.

#### Art. 13 – SICUREZZA

- 1. Ai sensi e nel rispetto di quanto sancito dal D. Lgs. n. 81/2008 e dal Codice dei contratti e stante quanto previsto al momento nello specifico Documento Unico di Valutazione dei Rischi di interferenza (D.U.V.R.I.), che verrà sottoscritto prima dell'avvio dell'esecuzione del contratto, il Consorzio convocherà una riunione di coordinamento con l'appaltatore, al fine di fornire dettagliate informazioni sui rischi esistenti nell'ambiente in cui il soggetto stesso è destinato ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza. L'appaltatore è tenuto alla totale e precisa osservanza delle disposizioni di cui al D. Lgs. n. 81/2008.
- 2. Parimenti dovrà ottemperare alle norme relative alla prevenzione degli infortuni dotando il personale di indumenti appositi e di mezzi di protezione atti a garantire la massima sicurezza in relazione ai servizi svolti (DPI); dovrà inoltre adottare tutti i procedimenti e le cautele atti a garantire l'incolumità delle persone addette e dei terzi.
- 3. A richiesta del Consorzio, l'appaltatore dovrà essere in grado di fornire, in qualsiasi momento, la prova di aver regolarmente adempiuto agli obblighi che ad esso competono in materia.
- 4. Al momento della stipula del contratto l'appaltatore dovrà comunicare, per iscritto, il nominativo

del Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione, ai sensi del D.Lgs. n. 81/2008.

5. Nel caso in cui l'appaltatore presenti proposte integrative al D.U.V.R.I., entro 30 giorni dall'aggiudicazione, le medesime saranno oggetto di attenta valutazione da parte del Consorzio. Pertanto, il D.U.V.R.I. potrà essere aggiornato su proposta della ditta senza che questo comporti l'aumento dell'importo previsto per gli oneri di sicurezza.

#### Art. 14 - DURATA DELL'APPALTO

La durata dell'appalto è stabilita in 2 anni (due anni) con decorrenza dalla data del verbale di consegna dell'impianto; è escluso ogni tacito rinnovo.

# Art. 15 - IMPORTO CONTRATTUALE

L'importo a base di gara è stabilito dal relativo bando e comprende tutti i lavori e forniture previste dalle leggi vigenti e dal presente capitolato.

L'offerta dovrà essere presentata in conformità alle prescrizioni indicate nel bando di gara. Il prezzo formulato si intende biennale e invariabile per l'intera durata del contratto.

È vietata ogni forma di subappalto.

Il contratto non potrà essere ceduto; il mancato rispetto del suddetto obbligo, oltre all'applicazione delle sanzioni previste per legge, dà facoltà alla stazione Appaltante di richiedere la risoluzione del contratto per fatto e colpa dell'appaltatore con ristoro di eventuali danni.

Tutte le spese contrattuali e di bollo sono a carico della ditta aggiudicataria.

# Art. 16 - DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO E DEL CREDITO - SUBAPPALTI

È vietata la cessione, in tutto o in parte del contratto. Qualsiasi atto diretto ad eludere le prescrizioni del presente comma è nullo e determina la responsabilità dell'aggiudicatario per ogni eventuale danno che dovesse verificarsi in conseguenza a tale condotta. È, altresì, vietata la cessione del credito derivante dall'esecuzione dell'appalto.

È vietata ogni forma di subappalto.

Il contratto non potrà essere ceduto; il mancato rispetto del suddetto obbligo, oltre all'applicazione delle sanzioni previste per legge, dà facoltà alla stazione Appaltante di richiedere la risoluzione del contratto per fatto e colpa dell'appaltatore con ristoro di eventuali danni.

# Art. 17 - CONTROVERSIE

Tutte le controversie di natura tecnica, amministrativa e giuridica che sorgeranno sia durante l'esecuzione che al termine del contratto, saranno demandate a un collegio istituito presso la Camera Arbitrale per i lavori pubblici. L'arbitrato ha natura rituale.

# Clausole risolutive espresse:

Salva ogni pretesa risarcitoria o indennitaria, nonché salva l'applicazione delle clausole penali previste nel presente Capitolato, il contratto si risolve di diritto, previa dichiarazione del Consorzio comunicata all'Impresa aggiudicataria, di volersi avvalere della presente clausola risolutiva, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, nei seguenti casi:

- a) mancata assunzione del servizio alla data stabilita;
- b) gravi inadempimenti delle obbligazioni contrattuali da parte dell'Appaltatore, tali da compromettere il servizio oggetto del contratto stesso a giudizio insindacabile dell'Amministrazione, qualora l'Appaltatore, diffidato, persista nell'inadempienza per quindici giorni:
- c) sospensione anche parziale, del servizio per un periodo superiore a ventiquattro ore, esclusi i casi di forza maggiore;
- d) cessione totale o parziale del contratto o subappalto ad altra ditta;
- e) in caso di inosservanza della vigente normativa sugli obblighi previdenziali e di sicurezza ed assicurazione antinfortunistica a favore dei propri dipendenti;
- f) mancata reintegrazione della cauzione;
- g) cessione dell'Azienda, cessazione dell'attività, concordato preventivo, fallimento, stato di insolvenza e conseguenti atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'Impresa;

h) cancellazione dall'Albo della C.C.I.A.A. o sopravvenuta inefficacia, invalidità o sospensione dell'iscrizione.

# Art. 18 - PROTOCOLLO DI LEGALITÀ

L'Appaltatore dichiara di essere a conoscenza del "Protocollo di Legalità" stipulato tra il Ministero dell'Interno, l'Autorità di Vigilanza sui LL.PP., la Regione, le Prefetture provinciali della Regione, l'INAIL e l'INPS in data 12/07/2005 e si impegna a rispettarne, per la parte di propria competenza, le clausole e gli obblighi in esso contenute.

#### Art. 19 - ADEMPIMENTI EX LEGGE N. 190/2012

Il titolare o legale rappresentante della Ditta aggiudicataria dichiara di avere preso visione del Piano Triennale per la prevenzione della Corruzione approvato con Delibera del Commissario Straordinario n. 3 del 31/01/2020 e del Codice di Comportamento Integrativo di cui all'art.6 del medesimo Piano Triennale (<a href="https://www.consorziobonifica9ct.it/file/AT/altricontenuti/CB9CT">https://www.consorziobonifica9ct.it/file/AT/altricontenuti/CB9CT</a> PTPC 2020-2022 REV.pdf) e di rispettare e far rispettare tutte le disposizioni normative, etiche e morali ivi contenute.

Il titolare o legale rappresentante della Ditta aggiudicataria dichiara di non avere concluso contratti di lavoro subordinato e/o autonomo e comunque di non avere attribuito incarichi a dipendenti consortili che hanno esercitato o esercitano poteri autoritativi o negoziali per conto dell'Ente, nel triennio antecedente la data di scadenza del presente invito.

#### Art. 20 - NORMATIVA SULLA PRIVACY

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.L.vo 196/2003, modificato dal Regolamento UE n. 679/2016 e recepito con D.L.vo 101/2018, l'Appaltatore dichiara di essere stato informato dei soggetti, delle modalità e delle finalità di trattamento dei propri dati e di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 15, 16, 17, 18, 19, 20 e 21 del medesimo D.L.vo 196/2003.

Con la sottoscrizione del presente contratto l'Appaltatore esprime il consenso affinché l'Amministrazione raccolga, conservi, utilizzi e "tratti" i dati di cui verrà in possesso nello svolgimento delle prestazioni oggetto del medesimo contratto.

L'Appaltatore autorizza, altresi, l'Amministrazione a trasmettere i dati a terzi qualificati, per adempimenti di legge e/o contrattuali e si obbliga a non rivelare ed a non utilizzare in alcun modo, per motivi che non siano attinenti all'esecuzione del presente contratto, dati, notizie, informazioni e quant'altro messo a propria disposizione dall'Amministrazione, rendendosi garante della riservatezza anche da parte del personale e/o collaboratori, adottando ogni cautela e precauzione al riguardo.

È fatto espresso divieto all'Appaltatore di pubblicare ovvero autorizzare i dipendenti o terzi a pubblicare notizie, informazioni e dati acquisiti in relazione all'espletamento delle prestazioni oggetto del presente contratto.

È facoltà dell'Amministrazione appaltante verificare in ogni tempo e con ogni modalità il rispetto dell'obbligo alla riservatezza di cui al presente articolo.

L'Appaltatore, nell'adempimento dei propri obblighi contrattuali, è tenuto al rispetto delle disposizioni del D.L.vo 196/2003 e ss. mm. ii.

Il mancato rispetto degli obblighi innanzi specificati comporta la facoltà per l'Amministrazione di procedere alla risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, salvo il diritto al risarcimento dei maggiori danni.

# Art. 21 - CONDIZIONI GENERALI

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice Civile, l'Appaltatore dichiara di approvare tutte le clausole del presente contratto, nonché tutti gli articoli ivi contenuti.

Le parti si impegnano a rispettare, ognuno per i propri obblighi, quanto prescritto nel presente contratto.